Porównanie tłumaczeń I Kronik 3:13

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | którego synem był Achaz, którego synem był Hiskiasz, którego synem był Manasses, |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | którego synem był Achaz, którego synem był Hiskiasz, którego synem był Manasses, |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | Jego synem Achaz, jego synem Ezechiasz, jego synem Manasses; |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | Achaz syn jego, Ezechyjasz syn jego, Manases syn jego; |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | zrodził Achaza, ojca Ezechiaszowego, z którego urodził się Manasses. |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | synem Jotama - Achaz, synem Achaza - Ezechiasz, synem Ezechiasza - Manasses, |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Synem Jotama Achaz, synem Achaza Hiskiasz, synem Hiskiasza Manasses. |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | synem Jotama był Achaz, synem Achaza był Ezechiasz, synem Ezechiasza był Manasses, |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Synem Jotama - Achaz, synem Achaza - Ezechiasz, synem Ezechiasza - Manasses. |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | jego synem Achaz, jego synem Ezechiasz, jego synem Manasse, |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | його син Ахаз, його син Езекія, його син Манассія, |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | jego synem Achaz, jego synem Chiskjasz, jego synem Menasze; |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | jego synem Achaz, jego synem Ezechiasz, jego synem Manasses, |